



Souvenirs de Gibraltar
Laurence Gillot, Charlotte Roederer,
Collection Mes p'tites histoires, Nathan, 2010

Liste 2

Petit roman de 1^{ère} lecture (à destination notamment des CE1, mais peut être raconté en CP).
Très belle histoire de transmission et de complicité intergénérationnelle entre un grand-père et sa petite-fille.

Résumé : L'histoire est racontée par une petite fille de six ans que son grand-père appelle Gaufrette. Pour son sixième anniversaire, celui-ci l'emmène en voyage en Espagne sur les traces de son enfance. Ce voyage va leur permettre de retrouver l'ours en peluche que le grand-père y avait caché lorsqu'il était petit.

Ce voyage est :

- L'histoire d'un retour sur les lieux de son enfance pour le grand-père. C'est un livre sur le souvenir mais aussi une histoire d'émigration de l'Espagne vers la France.
- **Un voyage initiatique** pour la fillette d'où la métaphore « chercher un trésor », ici le secret de ses origines. L'ours du grand-père lui est transmis à la fin de l'histoire.

Le thème de l'émigration est également présent à travers le personnage de l'ours : il est bleu, donc « différent » ; c'est un ours qui a « vécu » un passé douloureux : il a été abandonné dans un caniveau, il est cabossé ... Il a été trouvé à Gibraltar, route de migrations. On peut donc y voir la représentation d'un migrant, même si cette interprétation n'est pas nécessaire aux enfants pour goûter cette belle histoire.

Les émotions ont une place importante dans ce livre : celles du grand-père, mais aussi celle de la fillette et même celle de l'ours dont s'inquiète Gaufrette. C'est aussi une histoire d'amour et de complicité entre le grand-père et l'enfant : ils font le voyage seuls, on ne connaît pas le vrai nom de la fillette, seulement le surnom que lui donne son grand-père, il n'est pas question de ses parents...

La transmission intergénérationnelle est également un thème central : le grand-père transmet son histoire d'enfance, la fillette découvre une partie de l'histoire familiale et reçoit symboliquement l'objet transitionnel qu'est l'ours en peluche.

C'est aussi **une parabole sur le temps qui passe** (le passé « enterré », la sœur en photo jeune sur la télé mais morte aujourd'hui, les lieux qui ont changé et le rocher qui a disparu ...) mais aussi sur la force du souvenir qui résiste au temps comme l'ours bleu.

Sur le plan de la compréhension de l'histoire, il faut :

- Comprendre que c'est la fillette qui raconte l'histoire
- Comprendre les émotions du grand-père et ce que c'est qu'être « ému »
- Comprendre ce qu'est en fait le « trésor » : ce n'est pas seulement la boîte enterrée avec l'ours à l'intérieur. On pourra mettre en place un débat interprétatif qui répondra à la question « quel est le « trésor » dans cette histoire ? »
- Comprendre pourquoi l'ours est important :
 - Pour le grand-père
 - Pour la petite fille
- Comprendre que le grand-père a émigré dans sa jeunesse d'Espagne en France et ce qu'est l'émigration.

C'est une histoire qui invite à :

- Questionner ses grands-parents sur le lieu de leur enfance et leurs jeux
- Se questionner sur les origines de sa famille
- Faire son arbre généalogique
- Faire une recherche documentaire sur l'Espagne et situer Gibraltar

Mise en réseau avec d'autres histoires de relation intergénérationnelle : quelques titres (parmi bien d'autres) :

- Le jardin secret de Lydia, Sarah Stewart, Syros (plutôt CE2)
- Clodomir Mousqueton, C. Naumann-Villemin, C. Devaux, Nathan, Premiers romans (Livre Elu 2016-2017)
- Un nouveau printemps pour Pépé Ours, Elodie Balandras, Didier Jeunesse
- Le voleur de souvenirs, Isabelle Wlodarczyk, Thanh Portal, Beurre salé Editions

Pistes pédagogiques proposées dans le cadre du prix des incos :

https://www.lesincos.com/media/pdf/piste_pedagogique/pp696.pdf